

204 The One With Phoebe's Husband

[**Scene:** Monica and Rachel's apartment. Rachel is on the phone.]

RACHEL: Mom, would you relax. That was 10 blocks from here and, the, the woman was walking alone at night, I would never do that. Mom, c'mon, stop worrying. This is a safe street, this is a safe building, there's nothing [a pigeon flies in the window and lands on the table] OH MY GOOOD, oh my God, oh I gotta go, I gotta go, I gotta go. [hangs up] OK, that's fine, you just read the paper, I'm gonna get a pot, it's not for you. [grabs a pot and lid] OK, that's fine, read the Family Circus, enjoy the gentle comedy. [puts pot over the pigeon] Aaaahh, oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, aaaaahh. [knock at the door] It's open you guys.

[a stranger enters with flowers]

STRANGER: Hi.

RACHEL: Hi, hi can I help you?

STRANGER: Yeah, I'm looking for Phoebe, does she still live here?

RACHEL: Uh, no she doesn't but I can, I can get a message to her.

STRANGER: Great. Uhh, just tell her her husband stopped by. [leaves flowers on bar]

RACHEL: What? [in surprise she forgets she has the pigeon in the pot and lets it get away]

STRANGER: Hey, how, how did you do that?

OPENING TITLES

[**Scene:** Monica and Rachels apartment. The whole gang is there.]

JOEY: This is unbelievable Phoebs, how can you be married?

PHOEBE: Well, I mean, I'm not *married* married, ya know, he's just a friend and he's gay and he's just from Canada and he just needed a green card.

MONICA: I can't believe you married Duncan. I mean how could you not tell me? We lived together, we told each other everything.

PHOEBE: I'm sorry Monica but I knew if I told you, you'd get really, like, judgemental and you would not approve.

MONICA: Of course I wouldn't approve, I mean, you were totally in love with this guy who, hello, was gay. I mean, what the hell were you thinking?

ROSS: You see, and you thought she'd be judgemental.

PHOEBE: OK, I wasn't in love with him and I was just helping out a friend.

MONICA: Please, when he left town you stayed in your pajamas for a month and I saw you eat a cheeseburger.

ALL: Huuh.

MONICA: Well, didn't you?

PHOEBE: I might have.

MONICA: I can't believe you didn't tell me.

PHOEBE: Oh, c'mon, like you tell me everything.

MONICA: What have I not told you?

PHOEBE: Oh, I don't know. Umm, how about the fact that the underwear out there on the telephone pole is yours from when you were having sex with Fun

204 菲比的丈夫

妈 '你放心好不好?

那里离这里有十条街而且她是一个人在晚上注

我绝不会那样的

妈 '别担心了

这条街很安全 '这栋楼很安全没有任何东西:

天啊!你跑进来干什么?

妈 '我必须挂电话了!

没关系 '你尽管看报

我要去拿个锅子

不是为了你

好了 '很好

看看漫画

享受一下幽默:

喔 '我的天 '我的天我的天:

门是开的

有何贵干?

菲此还住在这里吗?

没有 '但我可以帮你传话

好 '告诉她她老公来过这里

她的什么?

你怎么变出来的?

真是不可思议 '菲此你怎么会结婚?

我不是“结婚”的结婚你明白吗?

他只是个朋友而且他是同性恋

而且他来自加拿大他需要一张绿卡

我不相信你嫁给了邓肯!

你怎么能不告诉我?我们什么事都告诉彼此

对不起 '但如果我告诉你你会批评我

不会赞成

我当然不会赞成

你爱死了那个同性恋

你到底怎么想的?

瞧?我们还以为她很爱批评

我并不爱他我只是帮助一个朋友

他离开后你一整个月都没下床

我还看到你吃乳酪汉堡

有没有?

也许有

我真不相信你没告诉我

你会告诉我一切事情吗?

我有什么没告诉你?

Bobby out on the terrace. RACHEL: What! MONICA: Wait a minute, who told you? [turns to Chandler who's looking sheepish] You are dead meat. CHANDLER: I didn't know it was a big secret. MONICA: Oh it's not big, not at all, you know, kinda the same lines as, say, oh I don't know, having a third nipple. PHOEBE: You have a third nipple? CHANDLER: You bitch. ROSS: Whip it out, whip it out. CHANDLER: C'mon, there's nothin' to see, it's just a tiny bump, it's totally useless. RACHEL: Oh as, as opposed to your other multi-functional nipples? JOEY: I can't believe you. You told me it was a nubbin. ROSS: Joey, what did you think a nubbin was? JOEY: I don't know, you see somethin', you hear a word, I thought that's what it was. Let me see it again. ALL: Yeah, show it. Show it. The nubbin, the nubbin, the nubbin. CHANDLER: Joey was in a porno movie. ALL: Huuh. CHANDLER: If I'm goin' down, I'm takin' everybody with me. ROSS: You were in a porno? JOEY: Ahh, alright, alright, alright, I was young and I just wanted a job, OK. But at the last minute I couldn't go through with it so they let me be the guy who comes in to fix the copier but can't 'cause there's people havin' sex on it. MONICA: That is wild. ROSS: [to Chandler] So what's it shaped like? PHOEBE: Yeah, is there a hair on it? JOEY: What happens if you flick it? [Scene: Central Perk. Chandler, Ross, and Julie are sitting on the couch.] ROSS: So, uh, does it do anything, you know, special? CHANDLER: Why yes Ross, pressing my third nipple opens the delivery entrance to the magical land of Narnia. JULIE: You know, in some cultures having a third nipple is actually a sign of virility. You get the best huts and women dance naked around you. CHANDLER: Huh? Are, uh, any of these cultures, per chance, in the tri-state area? ROSS: You know, you are so amazing, is there anything you, you don't know? RACHEL: [to Monica at the counter] Ooh, Julie's so smart, Julie's so special. MONICA: Look honey, I wanted you to hook up with Ross as much as you did. But he's with her now and you're just gonna have to get over it. RACHEL: Ohh, I'm gonna have to get over it. God, see I didn't know that's I had to do, I just have to get over it. [Phoebe enters all dressed up] ALL: Woah. JOEY: Foxy lady.	我不知道 譬如说外面电线杆上的内衣： 是你跟鲍此在阳台上做爱时丢下去的什么？ 谁告诉你的？ 你死定了 我不知道那是个大秘密 不是大秘密一点也不是 比方说就像： 长了三个乳头！ 你有三个乳头？ 你这贱人 秀一秀！秀一秀！ 没什么好看的！只是个小突起 ’没有用处 你其他乳头有多种用途罗？ 我真不能信任你！你说那是个小包 乔伊 ’你以为小包是什么？ 听到了一个名字就不会多想了 让我再看一看！对 ’让我们看你的小包！ 乔伊拍过色情电影 如果我要垮台每个人都要跟我一起？ 你拍过春宫！ 当时我很年轻 ’只想找个工作 但最后一刻我无法做下去 他们就让我演修影印机的人： 但是因为有人在上面做爱所以无法修理 真是狂野 形状是什么样子？有没有长毛？ 碰到了会怎么样？ 有没有什么特殊功能？ 只要压我的第三个乳头： 就会开启了仙境之门 在有些文化中第三个乳头象霉了男性雄风 有最好的住所女人绕着你跳脱衣舞 这些文化是否可能在美国中部？ 你真是博学多闻有什么是你不知道的？ 芙莉好聪明！芙莉好特别！ 我也希望你能与罗斯复合 但现在她与他在一起 ’你必须忘了她 原来我必须忘了他 我不知道该怎么办原来只要忘了他就好 你到哪里了？ 我要去见邓肯 他参加了冰上剧团 在冰上表演？不 ’在柏油路上表演 转得不会很快史努比跌倒时非常好笑
---	--

JULIE: Where you goin'? PHOEBE: Um, I'm gonna go meet Duncan, he's skating tonight at the Garden, he's in the Capades. JOEY: The Ice Capades? CHANDLER: No, no the gravel capades. Yeah, the turns aren't as fast but when Snoopy falls. . . funny. MONICA: I can't believe you're dressing up for him. I mean, you're just, you're setting yourself up all over again. PHOEBE: OK, no. For your information I'm going to see him so I can put all those feeling behind me. OK, and the reason I'm dressed like this is because I think it's nice to look nice for your gay husband. ROSS: [holding cream pitcher] Oh, darnit, we're all out of milk. [holds pitcher in front of Chandler's chest and flips the lid] Hey Chandler, would you fill me up here? CHANDLER: Oh I see, I see, because of the third nipple thing. Ha ha ha ha. . . [Scene: Central Perk close to closing. Ross and Julie are still there. Rachel is cleaning tables.] ROSS: OK sweetie, I'll see you later. JULIE: See you later Rach. RACHEL: Bye-bye Julie. [Julie leaves] [Rachel is still cleaning, Ross is laying on the couch. Ross kicks Rachel in the butt.] RACHEL: Hey. ROSS: Hey. [Ross kicks her again] RACHEL: Hey, c'mon, cut it out. ROSS: Hey? RACHEL: What? ROSS: Can I ask you somethin'? RACHEL: Sure. ROSS: Naa. RACHEL: What? C'mon, talk to me. ROSS: OK, what's the longest you've been in the relationship before ha, have, having the sex? RACHEL: Why? Who's not having. . . Are you and Julie not, are, are you and, are you and Julie not having sex? ROSS: Technically, huh, no. RACHEL: Wow. Is it, is it 'cause she's so cold in bed. Or, or is it 'cause she's like, kinda bossy, makes it feel like school? ROSS: No, no, she's great and it's not like we haven't done anything. I mean, uh, uh, we, we do plenty of other stuff, lot's of other stuff, like uhh. . . RACHEL: No, no no no, don't need to know the details. ROSS: It's just, it's, it's me. You, you know I've only been with one woman my whole life and she turned out to be a lesbian. So now I've got myself all psyched out, you know, and it's become, like this, this thing and I. . . Well, you just must think I'm weird.	我不相信你竟然为他打扮 你又要重蹈覆辙了 好的 '不是 我去看他就是为了能彻底忘了他 我这样打扮是因为： 我要让我的同性恋丈夫有面子 该死 '没牛奶了 钱德 '能不能给我一点？ 我懂了 '因为第三个乳头？ 甜心 '待会见 待会见, 瑞秋 别闹了！ 我能问你一件事吗?好啊 什么？ 对我说吧 你与男人交往花了最久时间： 才发生关系的是多久？ 什么?谁没有：?你与芙莉还没有： 你与芙莉还没有发生关系？ 技术上来说？ 没有 是不是因为她很冷感？ 或者她非常挑剔感觉像是在学校？ 不!她很好我们又不是什么都没做 我们做了很多事情像是： 不!别告诉我细节 不!这个只是 我的问题 我一辈子只跟一个人上过床： 后来她变成了同性恋 所以现在我很担心 就像是： 这件事 你一定以为我很怪 不 '我不认为很怪 你知道我怎么想吗?怎么想？ 我觉得这很性感 性感？ 让我告诉你 '身为女人： 没有任何事情： 此不想要作爱的男人更性感 你知道我会怎么做？ 我会等待下去 你会等待?没错 '我会等待： 直等待： 然后我还会再等下去
---	---

RACHEL: No, no, no, no I don't think it's weird, I think, I think umm, in fact, in fact you know what I think? ROSS: What? RACHEL: I think it's sexy. ROSS: Sexy? RACHEL: Let me tell you something. As a woman there is nothing sexier than a man who does not want to have sex. ROSS: No kidding? RACHEL: Oh yeah. In fact you know what I'd do? ROSS: What? RACHEL: I'd wait. ROSS: You'd wait? RACHEL: Yes, absolutely. I would wait and wait. . . then I'd wait some more. ROSS: Really? RACHEL: Oh yeah, I don't care how much she tells you she wants it, I don't care if begs, she pleads, she tells you she, she's gonna have sex with, with another man. That just means it's working. ROSS: Women really want this? RACHEL: More than jewelry. [Rachel struts off, extremely pleased with herself] [Scene: Madison Square Garden. Duncan's dressing room.] PHOEBE: Hi. DUNCAN: Phoebe! PHOEBE: Ta-da. DUNCAN: Hey. PHOEBE: Hi. DUNCAN: Ahh, look at you, you look great. PHOEBE: Do I? Thank you, so do you. DUNCAN: Thanks. PHOEBE: Sparkly. So, wow, this is pretty wonerful, huh. Mr. major capades guy. I, I remember when you were just, like, King Friday in Mr. Roger's Ice is Nice. DUNCAN: You always said I'd make it. PHOEBE: Yeah, well, ya know, I'm kind of spooky that way. Wooo. DUNCAN: I missed you. [they hug] I'm gonna get changed. PHOEBE: OK. DUNCAN: Um, now. Phoebes. PHOEBE: Oh, right, OK. Ole. DUNCAN: What? PHOEBE: Um, the matador. [Duncan leaves] Ole, ha ha ha. [Scene: Ross's apartment. Ross and Julie are setting the table.] ROSS: Julie, can you hold this for a second, thanks. [hands her a bowl and kisses her] [Chandler, Monica, Joey, and Rachel enter. Ross and Julie don't notice.] CHANDLER: Uh, Julie. JULIE: Yeah? CHANDLER: Sorry, you had a paleontologist on your face. But, uh, it's gone	我不管她怎么说她多么想要 多么恳求你： 她说她要跟其他男人做爰： 这只代表收到了效果 女人真的希望如此？ 比珠宝还要渴望 你看起来真美丽！ 真的？谢谢 你也是 闪闪发亮 真是很棒 剧团的主角 我还记得你只是儿童节目上的道具 你一直说我会成功的 我总是有这方面的怪才能 我要换衣服 现在就要 喔！对 好的 冲刺！ 什么？ 嗯，我意思是门关上 冲刺！ 甜心 你能不能拿一下？ 对不起 你脸上有个考古学家 但现在没有了 没事 嗨 各位 我要谢谢你先前的指点 没问题！所以你要等下去？ 我本来要等但是后来我又跟乔伊谈了 很好 他怎么说？ 他要我去做了就 我衡量了你说的与他说的 照他的话 今晚我就能做爰 我口袋里有什么东西？ 什么 是乔伊的春宫电影 放出来看看！ 我不介意只要你们愿意看： 大堆两个乳头的人 大家都在做爰正是我想要看的 做爰有什么不对？ 这些电影很冒犯人： 侮辱女人与女性： 灯光总是很呆板 摩妮卡 帮我一下管你的 我要看乔伊 有没有故事？还是立刻就开始： 别理会我 等一下那是我见过最疯狂的打字测验 我只能说 她最好被聘用 看来是他被“聘用”了
--	---

now, you're alright. ROSS: Hi everyone. ALL: Hi. ROSS: [pulls Rachel aside] I just, I wanted to thank you for our uh, our little talk before. RACHEL: Oh, God, no problem. So you're gonna go with the uh, waiting thing? ROSS: Well, I was going to, but after I talked to you, I talked to Joey. RACHEL: What did, what did he say? ROSS: Basically he told me to get over myself and just do it, ya know. So I though about what you said and I though about what he said and, well, his way I get to have sex tonight so. . . [Scene: Ross's apartment. After dinner. Chandler enters.] CHANDLER: What's this in my pocket? Why it's Joey's porno movie. ROSS: Pop it in. JOEY: I'm fine with it, I mean, if you're OK watching a video filled with two nipped people. [Chandler puts the tape in] RACHEL: Great, people having sex, that's just what I need to see. ROSS: What's wrong with people having sex? RACHEL: Well, well um, you know, these movies are offensive and uh, degrading to women and females. And uh, and the lighting's always unflattering. And, Monica help me out here. MONICA: Hell, I wanna see Joey. [video starts with the cheesy porn disco music] JULIE: So is there like a story or do they just stard doing it right. . . oh, never mind. CHANDLER: OK, now wait a minute. That is the craziest typing test I've ever seen. MONICA: All I say is, she better get the job. ROSS: Looks to me like he's the one getting the job. JOEY: Shh, OK, here I come, here I come. See I'm comin' to fix the copier, I can't get to the copier, I'm thinkin' what do I do, what do I do. . . so I just watch 'em have sex. And then I say, wait, here's my line, [Joey from TV] <i>you know that's bad fo r the paper tray.</i> CHANDLER: Nice work my friend. JOEY: Thank you. Wait wait wait wait, you see me again. Hang on, the guy's butt's blockin' me. There I am, there I am, there I am, there I am, there I am. . . [Scene: Madison Square Garden, Duncan's dressing room. Phoebe is fixing her hair and Duncan enters.] PHOEBE: So um, so what's up, you came to see me yesterday. DUNCAN: Oh, yeah, um, alright, I kinda need a divorce. PHOEBE: Ohh. . .K. How come? DUNCAN: Umm, actually, I'm getting married again. PHOEBE: What? DUNCAN: Oh God, I don't know how to tell you this. I'm straight. PHOEBE: Huuh. DUNCAN: Yeah, I know, I.	我上场了 我要修理影印机 但是我修不了我在想 :怎么办? 所以我只好看他们做爱 然后我要开口了 这对送纸匣很不好 干得好 '老兄! 等一下 '又有我的镜头了这家伙屁股挡住我了 我冒出来了 '又来了又来了 '又来了 : 我需要跟你离婚 为什么? 其实我又要结婚了 什么? 我不知道要怎么说 我不是同性恋 我不懂你怎么会是异性恋? 你又聪明又幽默 : 而且举办很棒的奥斯卡派对 我也一直这么告诉自己 但是到了某个程度就无法再扯谎下去了 你知道了多久? 我想我一直知道自己不是同性恋 我以为自己不是 我是个冰上舞蹈者所有朋友都是同志 '我要合群 真的要跟一个女人结婚? 她叫黛博拉 她是不是你的第一个女人? 我从来没告诉过你 : 不过可能在大学里有一两次 我喝得大醉 '去了单身酒吧 醒来时身旁有个女人 我以为这是因为喝酒而且大学每个人都在摸索 当然 现在我知道我没有选择我生下来就是如此! 我不知道该说什么 嫁给一个人六年以为自己很了解他 我不是同性恋 我还是我 你为什么在六年前没有发现这件事? 里面闻起来还是有猴骚味(罗斯养过猴子) 我们又有话可聊了 今晚很好玩,我太开心了 ' 我也是 '我们该走了
--	---

PHOEBE: I, I don't, I don't understand, how can you be straight? I mean, you're, you're so smart and funny and you throw such great Academy Award parties. DUNCAN: I know, that's what I kept telling myself but you just reach a point where you can't live a lie anymore. PHOEBE: So how long have you known? DUNCAN: Well I guess on some level I always knew I was straight. I though I was supposed to be something else, you know, I'm an ice dancer, all my friends are gay, I was just tryin' to fit in. PHOEBE: And um, and there's actually a, a woman? DUNCAN: Her name's Debra. PHOEBE: Oh. Well is she, is she the first that you've been with? DUNCAN: Well, I've never told you this but, there were one or two times, back in college, when I'd get really drunk, go to a straight bar and wake up with a woman next to me. But I, I, I told myself it was the liquor and e-everyone experiments in college. PHOEBE: Sure. DUNCAN: But now I know I don't have a choice about this, I was born this way. PHOEBE: I, I don't know what to say. I mean, you know, you're married to someone for six years and you think you know him and then one day says, 'Oh, I'm not gay.' DUNCAN: I'm, I'm still me. PHOEBE: Why couldn't you have just figured this out six years ago? [Scene: Ross's apartment. Everyone is sitting around. Monica enters from bathroom.] MONICA: You know, it still smells like monkey in there. JULIE: That saves us a conversation. CHANDLER: Well, listen, this has been great but I'm officially wiped. JOEY: Me too, we should get goin'. RACHEL: No, no, I mean, no, c'mon you guys, I mean, c'mon look it's only eleven thirty. Let's just talk, we never just hang out and talk anymore. MONICA: Rachel, that's all we do. RACHEL: Maybe that's all we do, what about Julie? JULIE: What about Julie? RACHEL: Well, you have been in our lives for nearly two months now and we don't really know you. I mean, who is Julie? I mean, what do you like, what don't you like? We wanna hear everything. JULIE: Well, that could take a while. RACHEL: So. I mean, who here does not have the time to get to know Julie? CHANDLER: I got the time to get to know Julie. JOEY: I got time. MONICA: Rach, I know her pretty well, can I go? [Rachel gives her a look from hell] That's fine. RACHEL: OK Julie, so now let's start with your childhood, what was that like? JULIE: Well, in a nutshell. . . RACHEL: Nah, uh, uh, uh, uh. [Scene: Madison Square Garden, Duncan's dressing room. Phoebe is signing the	不!你们别这样 现在才十一点半 让我们好好聊聊我们最近都没有一起聊过天 瑞秋 '我们在一起只有聊天 也许我们是如此但是芙莉呢? 芙莉怎么样? 你已经加入我们将近两个月了 我们还没有真正认识你 芙莉究竟是什么样的人? 你喜欢什么?不喜欢什么? 我们什么都要知道 这可能要花一段时间 所以呢? 谁没有时间更认识芙莉? 我有时间来认识芙莉 我跟她很熟了我能回去吗? 没关系 让我们从你的童年开始你的童年是怎么样? 简单地说: 你告诉了你父母吗? 还没有 '应该没关系他们都很酷 我弟弟是异性恋 '所以: 就是这样了 我还有一个问题 如果你早一点知道而我也在你身边: 你想会不会是我?: 不 '别告诉我 我想不管什么回答都不会让我更好过 我爱你 '菲此 所以你弟弟是异性恋? 说真的 我的二年级老师是汤玛丝小姐 我的一年级老师是柯布小姐 葛布小姐? 不 '柯布 '就像柯布沙拉 柯布沙拉里面究竟有什么? 我要回家了 芙莉真是爱说话 '嗯? 晚安 很晚了 '你们大概没有打算: 我有 你紧张吗? 我以前做过 你要如何进行? 要先谈谈?还是就上了?
---	---

divorce papers.] PHOEBE: So, um, have you told your parents? DUNCAN: No, but it'll be OK, they're pretty cool, my brother's straight so. . . PHOEBE: [handing him the papers] Here you go. You know what, I just have one more question, um, if you had figured this out sooner and um, I had been around, do you think that I would have been the one who. . . no, um, I'm sorry, don't tell me, I don't think either answer would make me feel better. DUNCAN: I love you Phoebe. [they hug and kiss] PHOEBE: So your brother's straight huh? Seriously. [Scene: Ross's apartment. Julie is telling her live story.] JULIE: And my second grade teacher was Ms. Thomas, and my first grade teacher was Mrs. Cobb. RAHCEL: Mrs., Mrs. Gobb? JULIE: No Cobb, as in cobb salad. RACHEL: Now, what exactly is in a cobb salad? CHANDLER: I'm goin' home. RACHEL: What? [Outside in the hallway, Chandler, Joey, and Monica exit] JOEY: Boy that Julie's a talker, huh? ROSS: Goodnight. RACHEL: So, it's pretty late, you're probably uh, not still planning on. . . ROSS: Oh, no no, I am. RACHEL: Oh, well, are hey, are you nervous? ROSS: Um, no, I uh, I have done it before. RACHEL: Uh, OK, I mean uh, what, how are you gonna handle it. I mean, are, are ya gonna, are ya gonna talk about it before hand, are you just gonna pounce? ROSS: I uh, I don't know, I guess I'm just gonna see, see what happens. RAHCEL: OK, gook luck. ROSS: Wha, uhh, what? RACHEL: Nothing, I mean, um, it is your first time with her and, you know if the first time doesn't go well, well then that's, that's pretty darn hard to recover from. ROSS: OK, now I'm nervous. RACHEL: Maybe you should put it off. ROSS: No, no, I don't wanna put it off, I just, God I just, I spent last year being so unbelievably miserable, ya know, and now, now I'm actually happy. You know, I mean, really happy. I just, I just don't wanna, I don't wanna mess it up, ya know. RACHEL: I know, yeah, sorry. ROSS: What, it's not your fault. RACHEL: Maybe it, maybe it doesn't have to be this tough. I mean, maybe you were on the right track with this whole, you know, spontaneous thing. I mean, women really like that. ROSS: Really? RACHEL: Yeah, I mean, you know it, I mean, if it were me I, I, you know, I'd want you to, I don't know, like catch me off guard, you know, with like a really	我不知道 '我想我要： 顺其自然 祝你好运 什么？ 没有什么 这是你与她的第一次如果第一次就不顺利： 那就很难再东山再起 好 '现在我紧张了 也许你应该延期 不 '我不要延期 我去年一整年都很悲惨 现在我很快乐 真的很快乐 我不希望： 我不希望搞砸了 '你知道吧？ 我知道 对不起 这又不是你的错 也许不需要这么困难 也许你顺其自然是对的 女人真的喜欢这样真的？ 如果是我 '我会希望你： 趁我没有防备的时候： 好好给我一个吻 刚开始要很轻柔 然后也许把我的头发拨开 凝视我的眼睛： 让我知道有美妙的事情： 快要发生了 然后 '我不知道 '然后： 你会更紧地搂住我： 我会紧紧贴着你： 然后就会开始： 你明的, 马上 目眩神迷： 一切就自然发生： 谢谢 '瑞秋 '晚安！ 哦 '天啊 ' 早安！ 昨晚有人爽到了 两次！
--	--

good kiss, you know really, sort of um, soft at first, then maybe um brush the hair away from my face, and look far into my eyes in a way that let's me know that something amazing is about to happen.

ROSS: [being drawn in by her talk] Uh-huh.

RACHEL: And then, I don't know, I mean you'd pull me really close to you so that, so that I'd be pressed up, you know, right against you. And, um, it would get kind of sweaty and uh, and blurry, and then it's just happening.

ROSS: Ohh. . . Thanks Rach, goodnight. [goes back in apartment]

RACHEL: Ohh, God.

CLOSING CREDITS

[**Scene:** The next morning on the street. Ross is dancing along, *Singing in the Rain* is playing. Two old ladies are sitting on a bench.]

ROSS: Good morning.

OLD WOMAN: Well, somebody got some last night.

ROSS: Twice.

END